

# ÉIRE.

THE REPUBLIC OF IRELAND BILL, 1948.

As passed by both Houses of the Oireachtas.

**BILLE PHOBLACHT NA hÉIREANN, 1948.**

**THE REPUBLIC OF IRELAND BILL, 1948.**

Section 1. The Republic of Ireland Bill, 1948.

Section 2. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Ministers of the Executive Council and to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.

Section 3. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.

Section 4. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.

## 31 BILL

Section 5. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.

Section 6. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.

*Mar do ritheadh ag dhá Thigh an Oireachtais.*

*As passed by both Houses of the Oireachtas.*

Section 7. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.

Section 8. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.

Section 9. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.

Section 10. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.

Section 11. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.

Section 12. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.

Section 13. The President of the Executive Council shall have the right to appoint and dismiss Judges of the Supreme Court and of the Circuit Court.



THE REPUBLIC OF IRELAND BILL, 1948.

*As passed by both Houses of the Oireachtas.*

ARRANGEMENT OF SECTIONS.

Section.		
1.	Repeal of the Executive Authority (External Relations) Act, 1936.	
2.	The Republic of Ireland.	
3.	Exercise by the President of the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations.	10
4.	Commencement.	
5.	Short title.	

BILL

*entitled*

15

AN ACT TO REPEAL THE EXECUTIVE AUTHORITY (EXTERNAL RELATIONS) ACT, 1936, TO DECLARE THAT THE DESCRIPTION OF THE STATE SHALL BE THE REPUBLIC OF IRELAND, AND TO ENABLE THE PRESIDENT TO EXERCISE THE EXECUTIVE POWER OR ANY EXECUTIVE FUNCTION OF THE STATE IN OR IN CONNECTION WITH ITS EXTERNAL RELATIONS.

BE IT ENACTED BY THE OIREACHTAS AS FOLLOWS :—

Repeal of the Executive Authority (External Relations) Act, 1936.

1.—The Executive Authority (External Relations) Act, 1936 25  
(No. 58 of 1936), is hereby repealed.

The Republic of Ireland.

2.—It is hereby declared that the description of the State shall be the Republic of Ireland.

Exercise by the President of the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations.

3.—The President, on the authority and on the advice of the Government, may exercise the executive power or any executive 30  
function of the State in or in connection with its external relations.

Commencement.

4.—This Act shall come into operation on such day as the Govern-  
ment may by order appoint.

Short title.

5.—This Act may be cited as The Republic of Ireland Act, 1948.



BILLE PHOBLACHT NA hÉIREANN, 1948.

Mar do ritheadh ag dhá Thigh an Oireachtais.

RIAR NA nALT.

5 Alt.

1. An tAcht Udaráis Fheidhmiúcháin (Caidreamh Coigríche), 1936, d'athghairm.
2. Poblacht na hÉireann.
3. An tUachtarán d'oibriú cumhachta, comhallai nó aon fheidhme d'fheadhma comhallacha an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach.
4. Tosach feidhme.
5. Gearrtheideal.

BILLE

15

dá ngairmtear

ACHT D'ATHGHAIRM AN ACHTA UDARAIS FHEIDHMIUCHAIN (CAIDREAMH COIGRICHE), 1936, DA DHEARBHU GUR POBLACHT NA hÉIREANN IS GNE-THUAIRISC AR AN STAT, AGUS DA CHUMASU DON UACHTARAN CUMHACHT CHOMHALLACH NO AON FHEIDHM D'FHEADHMA COMHALLACHA AN STAIT MAIDIR LENA CHAIDREAMH EACHTRACH D'OIBRIU.

ACHTAITEAR AG AN OIREACHTAS MAR LEANAS :—

25 1.—Athghairmtear leis seo an tAcht Udaráis Fheidhmiúcháin (Caidreamh Coigríche), 1936 (Uimh. 58 de 1936).

An tAcht Udaráis Fheidhmiúcháin (Caidreamh Coigríche), 1936, d'athghairm.

2.—Dearbhaítear leis seo gur Poblacht na hÉireann is gné-thuairisc ar an Stát.

Poblacht na hÉireann.

30 3.—Féadfaidh an tUachtarán, le húdarás agus ar chomhairle an Rialtais, cumhacht chomhallach nó aon fheidhm d'fheadhma comhallacha an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach d'oibriú.

An tUachtarán d'oibriú cumhachta comhallai nó aon fheidhme d'fheadhma comhallacha an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach.

4.—Tiocfaidh an tAcht seo i ngníomh pé lá a cheapfas an Rialtas le hordú.

Tosach feidhme.

35 5.—Féadfar Acht Phoblacht na hÉireann, 1948, a ghairm Gearrtheideal den Acht seo.



Éire.

Éire.

THE REPUBLIC OF IRELAND BILL, 1948.

BILLE PHOBLACHT NA hÉIREANN, 1948.

BILL

BILLE

*entitled*

*dá ngairmtear*

An Act to repeal the Executive Authority (External Relations) Act, 1936, to declare that the description of the State shall be The Republic of Ireland, and to enable the President to exercise the executive power or any executive function of the State in or in connection with its external relations.

Acht d'athghairm an Achta Udaráis Fheidhmiúcháin (Caidreamh Coigríche), 1936, dá dhearbhu gur Poblacht na hÉireann is gné-thuairise ar an Stát, agus dá chumasú don Uachtarán cumhacht chomhallach nó aon fheidhm d'fheadhma comhallacha an Stáit maidir lena chaidreamh eachtrach d'oibriú.

*Passed by both Houses of the Oireachtas,  
15th December, 1948.*

*Rite ag dhá Thigh an Oireachtais,  
15ú Nollaig, 1948.*

DUBLIN  
PUBLISHED BY THE STATIONERY OFFICE.

To be purchased through any bookseller, or directly  
from the Government Publications Sale Office,  
3-4, College Street, Dublin.

Printed by CAHILL & Co., LTD.

[Three Pence Net.]

BAILE ÁTHA CLIATH:  
ARNA FHOILSIÚ AG OIFIG AN tSOLÁTHAIR.

Le ceannach díreach ón Oifig Díolta Foilseachán Rialtais,  
3-4 Sráid an Choláiste, Baile Átha Cliath, nó trí  
aon díoltóir leabhar.

Cló-bhuailte ag CAHILL & Co., LTD.

[Leath-Raol Glan.]

Wt. 203—647. 675. 12/48. C.&Co. (5859).